

Articolo No.: 34000036  
Data di stampa: 13.06.2016  
Versione: 2.0

Bike Care Helmpolsterreiniger 150 ml  
Data di redazione: 13.06.2016  
Data di pubblicazione: 13.06.2016

CHI  
Pagina 1 / 7

## SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/del preparato e della società/impresa

### 1.1. Identificatori del prodotto

Articolo n° (produttore/fornitore): 34000036  
Identificazione della sostanza o della miscela: Bike Care Helmpolsterreiniger 150 ml

### 1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

**Usi rilevanti individuati:**  
detergente

### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

#### fornitore (produttore/importatore/utente/commerciante)

POLO Motorrad Schweiz GmbH  
Gärtnereweg 4B  
CH-4665 Oftringen  
Telefono: +41 34/4 08-80 60  
Telefax: +41 34/4 08-80 62  
E-mail info@polo-motorrad.ch

#### Settore responsabile (per informazioni a riguardo):

E-mail (persona esperta) info@polo-motorrad.ch

### 1.4. Numero telefonico di emergenza

STIZ Zürich 145

## SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

#### Classificazione secondo la normativa (CE) n. 1272/2008 [CLP]

Il prodotto non è dichiarato pericoloso ai sensi del regolamento (EC) 1272/2008 [CLP].

### 2.2. Elementi dell'etichetta

Il prodotto è stato classificato ed etichettato in base alle direttive comunitarie o in base alla legislazione nazionale.

#### etichettature secondo la normativa CE n. 1272/2008 [CLP]

#### Pittogrammi relativi ai pericoli

#### Indicazioni di pericolo

n.a.

#### Consigli di prudenza

n.a.

#### contiene:

n.a.

#### Ulteriori caratteristiche pericolose (CEE)

EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

### 2.3. Altri pericoli

## SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti

### 3.2. Miscela

#### Ingredienti pericolosi

#### Classificazione secondo la normativa (CE) n. 1272/2008 [CLP]

CE N. No. CAS Numero indice UE	Nr. REACH Denominazione chimica classificazione:	Peso % Commento
200-578-6	01-2119457610-43-0000	
64-17-5	etanolo	5 - 10
603-002-00-5	Flam. Liq. 2 H225 / Eye Irrit. 2 H319	

Articolo No.: 34000036 Bike Care Helmpolsterreiniger 150 ml  
Data di stampa: 13.06.2016 Data di redazione: 13.06.2016 CHI  
Versione: 2.0 Data di pubblicazione: 13.06.2016 Pagina 2 / 7

273-281-2 01-2119489396-21-0000  
68955-55-5 Amines, C12-18(even numbered)-alkyldimethyl, N-oxides 0,5 - 1  
Acute Tox. 4 H302 / Skin Irrit. 2 H315 / Eye Dam. 1 H318 / Aquatic Acute  
1 H400 / Aquatic Chronic 2 H411

#### **Altre informazioni**

Testo completo della classificazione, cfr. più avanti la sezione 16

### **SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

#### **4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**

##### **Informazioni generali**

Nel caso si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico. In caso di svenimento, non somministrare nulla tramite bocca, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico.

##### **In caso di inalazione**

Portare gli interessati all'aria aperta e tenere al caldo e a riposo. Se la respirazione diventa irregolare o per insufficienza respiratoria, utilizzare la respirazione artificiale.

##### **In seguito a un contatto cutaneo**

Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati. In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Non impiegare solventi o diluente.

##### **Dopo contatto con gli occhi**

Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Consultare immediatamente il medico.

##### **In caso di ingestione**

In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente). Consultare immediatamente il medico. Mantenere la persona colpita in stato di riposo. NON provocare il vomito.

#### **4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati**

Nel caso si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico.

#### **4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali**

### **SEZIONE 5: Misure antincendio**

#### **5.1. Mezzi di estinzione**

##### **Agente estinguente adeguato**

schiuma resistente all'alcool, biossido di carbonio (anidride carbonica), Polvere, nebulizzazione, (acqua)

##### **Mezzi antincendio non appropriati per motivi di sicurezza:**

getto d'acqua diretto

#### **5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso d'incendio si forma del fumo nero e spesso. L'inalazione dei prodotti di decomposizione pericolosi può provocare gravi danni alla salute.

#### **5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Tenere a portata di mano l'apparecchio di protezione respiratoria. Non far defluire l'acqua usata per lo spegnimento dell'incendio nelle fognature o falde acquifere. Raffreddare con acqua i contenitori chiusi vicini al focolaio d'incendio.

### **SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

#### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Conservare lontano da fiamme e scintille. Provvedere alla ventilazione della zona interessata. Non inalare i vapori.

#### **6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. In caso di inquinamento di fiumi, laghi ed impianti per acqua di scarico informare le rispettive autorità locali interessate, in conformità con le leggi locali.

#### **6.3. Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica**

Limitare la diffusione del materiale fuoriuscito con materiale assorbente non infiammabile (p.es. sabbia, terra, vermiculite, farina fossile) e poi raccoglierlo per lo smaltimento negli appositi contenitori, osservando la normativa locale (v. cap. 13). Eseguire la ripulitura con detersivi, non utilizzare solventi.

#### **6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Rispettare le regole riguardanti la protezione (v. cap. 7 e 8).

### **SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

Articolo No.: 34000036 Bike Care Helmpolsterreiniger 150 ml  
Data di stampa: 13.06.2016 Data di redazione: 13.06.2016  
Versione: 2.0 Data di pubblicazione: 13.06.2016

CHI  
Pagina 3 / 7

#### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

##### Istruzioni per una manipolazione sicura

Evitare la formazione di concentrazioni esplosive di vapori nell'aria; rispettare i valori limite previsti per i posti di lavoro. Utilizzare il materiale soltanto in posti senza fuoco acceso ed altre fonti infiammabili. Le apparecchiature elettriche devono essere protette secondo uno standard riconosciuto. Il materiale può caricarsi elettrostaticamente. Prevedere la messa a terra di contenitori, apparecchiature, pompe e aspiratori. E' consigliato indossare indumenti e calzature antistatici. I suoli devono essere conducibili elettricamente. Tenere lontano da fonti di calore, scintille e fiamme. Utilizzare arnesi che non provocano scintille. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti. Durante l'uso di questa preparazione non inalare polveri, particelle e nebbie da spruzzo. Evitare l'inalazione di polveri da smerigliatura. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego. Protezione individuale: vedi punto 8. Non svuotare il contenitore facendo pressione - non si tratta di un contenitore a pressione. Conservare sempre in contenitori dello stesso materiale del contenitore originale. Rispettare le norme vigenti in materia di protezione e di sicurezza.

##### Protezione antincendio e antideflagrante:

I vapori sono più pesanti dell'aria. I vapori formano con l'aria miscele esplosive.

#### 7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

##### Requisiti per aree di stoccaggio e contenitori

Conservazione secondo la normativa (tedesca) sulla sicurezza sul lavoro. Conservare il recipiente ben chiuso. Non svuotare il contenitore facendo pressione - non si tratta di un contenitore a pressione. Vietato fumare. Vietato l'accesso ai non addetti ai lavori. Chiudere con cura i recipienti, tenendoli dritti, per evitare la fuoriuscita. I pavimenti devono essere conformi alle "Linee guida per la prevenzione del rischio di accensione da scariche elettrostatiche (BGR 132)".

##### Indicazioni per lo stoccaggio comune

Tenere lontano da sostanze molto acide o alcaline ed anche da sostanze ossidanti.

##### Ulteriori indicazioni per le condizioni di conservazione

Osservare le avvertenze sull'etichetta. Conservare in ambiente asciutto e ben ventilato a temperature tra 15 °C e 30 °C. Proteggere dal calore e dall'irradiazione solare diretta. Conservare il recipiente ben chiuso. Eliminare tutte le sorgenti di accensione. Vietato fumare. Vietato l'accesso ai non addetti ai lavori. Chiudere con cura i recipienti, tenendoli dritti, per evitare la fuoriuscita.

#### 7.3. Usi finali specifici

Consulta la scheda tecnica. Osservare le istruzioni per l'uso. Leggere l'etichetta prima dell'uso.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1. Parametri di controllo

##### Valori limiti per l'esposizione professionale:

etanolo

Numero indice UE 603-002-00-5 / CE N. 200-578-6 / No. CAS 64-17-5

MAK, TWA: 960 mg/m<sup>3</sup>; 500 ppm

MAK, STEL: 1920 mg/m<sup>3</sup>; 1000 ppm

##### Altre informazioni

TWA : Valore per l'esposizione prolungata sul posto di lavoro

STEL : Valore limite per l'esposizione professionale a breve termine

Ceiling : limite estremo

#### 8.2. Controlli dell'esposizione

Provvedere ad una buona aerazione. Tale obiettivo è raggiunto con ventilazione locale o all'interno dell'ambiente. Se ciò non basta per mantenere la concentrazione di aerosol e vapori di solventi al di sotto dei valori limite previsti per i posti di lavoro, bisogna utilizzare un respiratore adatto.

##### Controlli dell'esposizione professionale

###### Protezione respiratoria

Se la concentrazione del solvente supera i valori limite previsti per il posto di lavoro, bisogna indossare un respiratore adatto e omologato. Vanno osservati i limiti di indossamento secondo la GefStoffV in associazione con le regole per l'impiego di respiratori (BGR 190). Utilizzare soltanto respiratori con marchio CE e numero di controllo a quattro cifre.

Protezione respiratoria Raccomandato: dispositivo di protezione delle vie respiratorie con semimaschera materiale filtrante tipo A. Le norme EN 136, 140 e 405 della Commissione europea per la standardizzazione (CEN) fare raccomandazioni alle respiratori, le norme EN 149 e EN 143 fornisce raccomandazioni ai filtri respiratori.

###### Protezione della mano

Per l'uso prolungato o ripetuto si usano i guanti: NBR (Caucciù di nitrile) / Butil gomma elastica

**Scheda di dati di sicurezza**  
**conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)**  
**conforme Regolamento (UE) N. 453/2010**



Articolo No.: 34000036  
Data di stampa: 13.06.2016  
Versione: 2.0

Bike Care Helmpolsterreiniger 150 ml  
Data di redazione: 13.06.2016  
Data di pubblicazione: 13.06.2016

CHI  
Pagina 4 / 7

Spessore del materiale del guanto  $\geq$  0,7 mm  
Tempo di penetrazione (tempo di indossamento max.) > 480 min.  
Per quanto riguarda l'uso, la conservazione, la manutenzione e la sostituzione dei guanti protettivi, bisogna osservare le istruzioni ed informazioni del produttore. Tempo di permeazione del materiale dei guanti a seconda del grado e della durata dell'esposizione della pelle. Guanti consigliati DIN EN 374  
Le creme protettive possono aiutare a proteggere le parti esposte della pelle. Non si dovrebbero usare mai dopo il contatto.

**Protezione degli occhi**

In caso di spruzzi indossare occhiali protettivi impermeabili.

**Protezione del corpo**

Indossare indumenti antistatici di fibra naturale (cotone) o fibra sintetica resistente al calore.

**Misure di protezione**

Dopo il contatto lavare le parti interessate della pelle con acqua e sapone o utilizzare un detergente adatto.

**Controlli dell'esposizione ambientale**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Vedi capitolo 7. Non sono necessarie ulteriori misure.

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

9.1. **Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

**Aspetto:**

**Forma:** liquido  
**Colore:** incolore  
**Odore:** alcolico

Dati di base rilevanti di sicurezza	Unità	Metodo	Commento
Punto d'infiammabilità:	> 63 °C	DIN 51755 parte 1	
Temperatura di accensione in °C:	425 °C		Solvente
Limite inferiore di esplosività:	0,8 Vol-%		Solvente
Limite superiore di esplosività:	15,0 Vol-%		Solvente
Pressione di vapore a 20 °C:	4,20 mbar		
Densità a 20 °C:	0,98 g/cm <sup>3</sup>	DIN EN ISO 15212-1	
Solubilità in acqua (g/L):	solubile		
Valore pH a 20 °C:	8,00 100,0		
Viscosità a 20 °C:	< 10 mPa·s	DIN 53019	
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	75 °C		

9.2. **Altre informazioni**

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

10.1. **Reattività**

10.2. **Stabilità chimica**

Stabile se si applicano le norme di stoccaggio e manipolazione raccomandate. Altre informazioni sul magazzinaggio corretto: vedi capitolo 7.

10.3. **Possibilità di reazioni pericolose**

Per evitare reazioni esotermiche tenere lontano da acidi forti, basi forti e agenti fortemente ossidanti.

10.4. **Condizioni da evitare**

A temperature elevate possono formarsi prodotti di decomposizione pericolosi.

10.5. **Materiali incompatibili**

10.6. **Prodotti di decomposizione pericolosi**

A temperature elevate possono formarsi prodotti di decomposizione pericolosi, per esempio: biossido di carbonio (anidride carbonica), monossido di carbonio, fumo, ossidi di azoto.

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

classificazione di miscele e metodi di valutazione adottati conformemente al regolamento (CE) n. 1207/2008 [CLP]  
Non ci sono dati disponibili sulla preparazione stessa.

11.1. **Informazioni sugli effetti tossicologici**

**Tossicità acuta**

etanolo

per via orale, LD50, Ratto: > 2000 mg/kg

Articolo No.: 34000036 Bike Care Helmpolsterreiniger 150 ml  
Data di stampa: 13.06.2016 Data di redazione: 13.06.2016  
Versione: 2.0 Data di pubblicazione: 13.06.2016

CHI  
Pagina 5 / 7

Metodo: OCSE 401  
dermico, LD50, Coniglio: > 2000 mg/kg  
Metodo: OECD 402  
per inalazione (vapori), LC50, Ratto: > 20 mg/L (4 h)  
Metodo: OCSE 401

**corrosione/irritazione della pelle; Grave danno/irritazione degli occhi**

etanolo

Occhi: valutazione Irritante per gli occhi.

**Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**

Non sono presenti dati tossicologici.

**Tossicità specifica per organi bersaglio**

Non sono presenti dati tossicologici.

**Pericolo in caso di aspirazione**

Non sono presenti dati tossicologici.

**Esperienze pratiche/sull'uomo**

Ulteriori osservazioni:

L'aspirazione di parti di solvente in misura superiore al valore della concentrazione massima nel posto di lavoro può provocare danni alla salute, come p. es. un'irritazione alle mucose e agli organi respiratori e danni al fegato, ai reni e al sistema nervoso centrale. Gli indizi sono: dolori di testa, vertigini, stanchezza, debolezza muscolare, stordimento, in casi gravi: svenimento. I solventi assorbiti dalla pelle possono causare uno degli effetti appena descritti. Contatto prolungato e ripetuto con il prodotto sgrassa la pelle e può provocare dermatitidi di contatto e/o assorbimento di sostanze nocive. Schizzi possono causare irritazioni agli occhi e danni reversibili.

**Valutazione complessiva delle caratteristiche CMR**

Gli ingredienti di questa miscela non soddisfano i criteri per le categorie CMR 1A o 1B conforme CLP.

**Commento**

Non ci sono dati disponibili sulla preparazione stessa.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

**valutazione complessiva**

classificazione di miscele e metodi di valutazione adottati conformemente al regolamento (CE) n. 1207/2008 [CLP]

Non ci sono dati disponibili sulla preparazione stessa.

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

**12.1. Tossicità**

etanolo

Tossicità per i pesci, LC50, Alburnus alburnus (alborella): 1100 mg/L (96 h)

Tossicità per le dafnie, EC50, Daphnia magna (grande pulce d'acqua): 9268 - 14221 mg/L (48 h)

Tossicità per le alghe, EC0, Scenedesmus quadricauda: 5000 mg/l (168 h)

tossicità batterica, EC0, Pseudomonas putida: 6500 mg/l (16 h)

**12.2. Persistenza e degradabilità**

etanolo

Biodegradazione: 84 % (20 d); valutazione Facilmente biodegradabile (secondo i criteri OCSE).

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

etanolo

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua: -0,3

**Fattore di concentrazione biologica (FCB)**

etanolo

Fattore di concentrazione biologica (FCB): 0,66 ; valutazione Non c'è indizio di potenziale di accumulo biologico.

**12.4. Mobilità nel suolo**

Non sono presenti dati tossicologici.

**12.5. Risultati della valutazione PBT**

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

**12.6. Altri effetti nocivi**

Articolo No.: 34000036  
Data di stampa: 13.06.2016  
Versione: 2.0

Bike Care Helmpolsterreiniger 150 ml  
Data di redazione: 13.06.2016  
Data di pubblicazione: 13.06.2016

CHI  
Pagina 6 / 7

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

##### Smaltimento adatto / Prodotto

##### Raccomandazione

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Smaltimento conforme alla Direttiva 2008/98/CE in materia di rifiuti e rifiuti pericolosi.

##### Lista di proposte per codici/denominazioni dei rifiuti secondo l'ordinanza europea sull'introduzione di un catalogo dei rifiuti

200130                      detergenti diversi da quelli di cui alla voce 200129

##### imballaggio

##### Raccomandazione

Gli imballaggi non contaminanti e vuoti possono essere consegnati ad un centro di riciclaggio. Le confezioni non vuotate in modo regolamentare sono rifiuti speciali.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

#### Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### 14.1. Numero ONU

n.a.

#### 14.2. Nome di spedizione dell'ONU

LÖSUNG  
SOLUTION  
solution

#### 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto

n.a.

#### 14.4. Gruppo d'imballaggio

n.a.

#### 14.5. Pericoli per l'ambiente

Trasporto via terra (ADR/RID)                      n.a.

Marine pollutant                                      n.a.

#### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Trasportare sempre in contenitori sicuri, chiusi, disposti in verticale. Assicurare che le persone coinvolte nel trasporto del prodotto sappiano cosa fare in caso di incidente o di fuoriuscita dello stesso.

Istruzioni per una manipolazione sicura: vedi sezioni 6 - 8

##### Ulteriori indicazioni

##### Trasporto via terra (ADR/RID)

codice di restrizione in galleria                      -

##### Trasporto via mare (IMDG)

Numero EmS    n.a.

#### 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL e il codice IBC

non applicabile

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

##### Normative UE

##### VOC Svizzera:

Quota del peso in % in %                              7,00

##### Norme nazionali

##### Indicazioni sulla restrizione di impiego

Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 92/85/CEE relativa alla sicurezza e salute sul lavoro delle lavoratrici gestanti, puerpere o in periodo di allattamento.

**Scheda di dati di sicurezza**  
**conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)**  
**conforme Regolamento (UE) N. 453/2010**



Articolo No.: 34000036  
Data di stampa: 13.06.2016  
Versione: 2.0

Bike Care Helmpolsterreiniger 150 ml  
Data di redazione: 13.06.2016  
Data di pubblicazione: 13.06.2016

CHI  
Pagina 7 / 7

Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro.

**Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali**

15.2. **Valutazione della sicurezza chimica**

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

**Il testo completo della classificazione è riportato nella sezione 3:**

Flam. Liq. 2 / H225	liquidi infiammabili	Liquido e vapori facilmente infiammabili.
Eye Irrit. 2 / H319	Grave danno/irritazione degli occhi	Provoca grave irritazione oculare.
Acute Tox. 4 / H302	Tossicità acuta (per via orale)	Nocivo se ingerito.
Skin Irrit. 2 / H315	corrosione/irritazione della pelle	Provoca irritazione cutanea.
Eye Dam. 1 / H318	Grave danno/irritazione degli occhi	Provoca gravi lesioni oculari.
Aquatic Acute 1 / H400	Pericolose per l'ambiente acquatico	Molto tossico per gli organismi acquatici.
Aquatic Chronic 2 / H411	Pericolose per l'ambiente acquatico	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Ulteriori indicazioni**

classificazione di miscele e metodi di valutazione adottati conformemente al regolamento (CE) n. 1207/2008 [CLP]

Le informazioni contenute nella presente scheda di dati di sicurezza corrispondono allo stato attuale delle nostre conoscenze nonché alle normative a livello nazionale e comunitario. Senza autorizzazione per iscritto il prodotto non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli definiti in cap. 1. E' compito dell'utilizzatore prendere tutte le misure necessarie per rispettare i requisiti definiti nella normativa e legislazione locale. I dati contenuti nella presente scheda definiscono i requisiti di sicurezza del nostro prodotto, ma non costituiscono una garanzia relativa alle caratteristiche dello stesso.